



# Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

SCRÚDÚ ARDTEISTIMÉIREACHTA 2006  
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2006

SEAPÁINIS – GNÁTHLEIBHÉAL (220 marc)  
JAPANESE – ORDINARY LEVEL (220 marks)

DÉ hAOINE, 23 MEITHEAMH – MAIDIN, 9.30 go dtí 12.00  
FRIDAY, 23 JUNE – MORNING, 9.30 to 12.00

A. SCRÚDUIMHIR  
(EXAM NUMBER)




Mór-  
iomlán  
na  
Marcanna

B. FREAGRAÍODH TRÍ\* \_\_\_\_\_  
(ANSWERED THROUGH) \*Gaeilge nó Béarla (Irish or English)

Ceist/Question	Marc/Mark
Ceist 1/Question 1	
Ceist 2/Question 2	
Ceist 3/Question 3	
Ceist 4/Question 4	
Iomlán/Total	

STAMPA AN IONAIID  
(Centre Stamp)

Scrúdú Scríofa: Freagair gach ceann de na ceithre cheist.  
Written Exam: Answer all four questions.

## CUID A

これは、<sup>あいちばんぱく</sup>愛知万博<sup>かん</sup>アイルランド館のウェブ  
 サイトをもとにしたものです。このウェブペ  
 ージを見て、<sup>み</sup>質問<sup>しつもん</sup>に<sup>こた</sup>答えなさい。

Tá an t-ábhar thíos curtha in oiriúint ó láithreán  
 gréasáin an Ireland Expo in Japan (2005)

[www.expo2005.or.jp/](http://www.expo2005.or.jp/) .

Freagair na ceisteanna ina dhiaidh.

## PART A

これは、<sup>あいちばんぱく</sup>愛知万博<sup>かん</sup>アイルランド館のウェ  
 ブサイトをもとにしたものです。このウェ  
 ブページを見て、<sup>み</sup>質問<sup>しつもん</sup>に<sup>こた</sup>答えなさい。

The following material is adapted from the  
 Ireland Expo in Japan (2005) website

[www.expo2005.or.jp/](http://www.expo2005.or.jp/).

Answer the questions which follow.



## アイルランド



ホーム

<sup>かいじょう</sup>会場マップ

パビリオン

プレス・  
リリース

イベント

リンク

119 カ国の  
ナショナル・  
デー・カレンダー

フォト・  
ダイアリー

## イベント

6月18日(土) アイルランド・トラディショナル・グループ「ナルサ」

<sup>はじ</sup>初めての日本でのパフォーマンス

時間： 13:00 – 13:30  
 14:00 – 14:30  
 15:00 – 15:30

チケット： 1200 円

<sup>かいじょう</sup>会場： パビリオン 3

6月11日(土) 山口えりこのアイリッシュ・ハーブ・コンサート

<http://www.tambourine-japan.com/harp.001.htm>

時間： 13:00 – 13:20  
 14:00 – 14:20  
 15:00 – 15:20

チケット： 1000 円

<sup>かいじょう</sup>会場： パビリオン 1

5月27日(金) アイルランド・グループ「ブラーニー」のコンサート

パビリオン 3 で 15 時から 16 時まで

チケット： 1500 円

3月31日(木) アイルランド・ナショナル・デー

3月18日(金) メアリー・マッカーレス<sup>だいとうりょう</sup>大統領<sup>ほうもん</sup>の訪問

3月17日(木) セント・パトリック・デー

パレードはパビリオン 1 の前で 11 時にスタート

Stór Focal / Vocabulary

<sup>ほうもん</sup>訪問 cuairt / visit

(1) □は、ウェブサイトのリンクです。1~6のことをするためには、どのリンクをクリックしますか。答えを A~H から選びなさい。  
Tugtar na naisc thíos sa láithreán gréasáin.  
Roghnaigh an nasc, A – H, a dhéanfá a chliceáil ar an láithreán gréasáin chun iad seo a leanas a dhéanamh:

(1) □は、ウェブサイトのリンクです。1~6のことをするためには、どのリンクをクリックしますか。答えを A~H から選びなさい。  
The links below are given in the website.  
Choose the link, A – H, you would click on the website to do the following:

- |              |                         |
|--------------|-------------------------|
| A. パビリオン     | B. ホーム                  |
| C. 会場マップ     | D. イベント                 |
| E. プレス・リリース  | F. リンク                  |
| G. フォト・ダイアリー | H. 119 カ国のナショナルデー・カレンダー |

- Breathnú ar mhapa de láithreán EXPO \_\_\_\_\_
- Breathnú ar an leathanach baile \_\_\_\_\_
- Dul go dtí naisc a bhfuil gaol acu le EXPO \_\_\_\_\_
- A fháil amach cén uair a bhíonn a ‘laethanta náisiúnta’ ag tíortha eile \_\_\_\_\_
- An t-eolas a tugadh do na nuachtáin a léamh \_\_\_\_\_
- A fháil amach faoi na pailliúin ag EXPO \_\_\_\_\_

- Look at a map of the Expo site \_\_\_\_\_
- Look at the homepage \_\_\_\_\_
- Go to EXPO related links \_\_\_\_\_
- Find out when other countries are having their ‘national days’ \_\_\_\_\_
- Read the information given to the newspapers \_\_\_\_\_
- Find out about the pavilions at EXPO \_\_\_\_\_

(2) 次の質問に英語で答えなさい。  
Freagair na ceistanna seo a leanas **as Gaeilge**.

- Cé mhéad deis atá ann chun an grúpa *Narusa* a chloisteáil ag seinm? \_\_\_\_\_
- Cá bhféadfá an chláirseach a chloisteáil á seinm? \_\_\_\_\_
- Cén t-ainm atá ar an gcláirseoir? \_\_\_\_\_
- Cá bhfuil an grúpa Éireannach *Blarney* ag seinm? \_\_\_\_\_
- Cad atá le tarlú ar 17 Márta ag 11a.m.? \_\_\_\_\_
- Cén uair a thiocfaidh Uachtarán na hÉireann ar cuairt? \_\_\_\_\_

(2) 次の質問に英語で答えなさい。  
Answer the following questions **in English**.

- How many opportunities are there to hear the group *Narusa* play? \_\_\_\_\_
- Where could you hear the harp being played? \_\_\_\_\_
- What is the name of the harpist? \_\_\_\_\_
- Where is the Irish group *Blarney* performing? \_\_\_\_\_
- What is to happen on March 17<sup>th</sup> at 11a.m.? \_\_\_\_\_
- When is the Irish President coming to visit? \_\_\_\_\_

(3) 次の質問に日本語で答えなさい。  
Freagair na ceistanna seo a leanas as  
Seapáinis.

(3) 次の質問に日本語で答えなさい。  
Answer the following questions **in Japanese**.

1. EXPO でのアイルランド・ナショナル・デーは、何曜日ようですか。

---

2. 「ブラーニー」のコンサートは、いくらですか。

---

3. 「ナルサ」は、日本でコンサートをしたことがありますか。

---

4. 一番ばんたか高いコンサートは、どれですか。

---

5. 「ブラーニー」のコンサートは、何時から何時までですか。

---

**CUID B (46 marc)**

下の求人広告を見て、質問に答えなさい。  
Is liosta fógraí le haghaidh oibríthe páirtaimseartha iad seo a leanas. Freagair na ceistanna i ndiaidh an liosta.

<b>コンビニ・スタッフ募集</b>	
時給	850円～1,000円 * 22:00～は時給 20%UP
時間	1. 8:00～17:00 2. 17:00～23:00 3. 23:00～8:00 * 週3日以上 * 高校生(18才以下)は、22:00まで
資格	・ 16才以上 ・ 6カ月以上働くことができる人
応募	履歴書を送ってください
<b>コンビニエンス・ストア M</b> 住所 港区広尾 X-X-X 電話 03-2314-XXXX	

<b>デリバリー・スタッフ募集</b>	
時給	950円
時間	11:00-22:00 * 1日4時間、週3日
資格	・ 18才以上 ・ バイク(50ccでもOK)が運転できる人
応募	電話してください
<b>ピザハウス</b> 住所 豊島区西池袋 X-X-X 電話 01-1235-XXXX	

**PART B (46 marks)**

下の求人広告を見て、質問に答えなさい。  
The following is a list of advertisements for part-time workers. Answer the questions which follow the list.

<b>英語学校のインストラクター募集 (日本人インストラクター &amp; ネイティブ・インストラクター)</b>	
時給	2,500円
時間	13:00-21:00 * 1日4時間、週2日以上
資格	・ 18才(大学生)以上 ・ 日本人インストラクターは、TOEIC800点以上 ・ ネイティブ・インストラクターは、英語のネイティブ・スピーカー
応募	日本語と英語の履歴書を送ってください
<b>渋谷イングリッシュ・スクール</b> 住所 渋谷区代々木 X-X-X 電話 03-4321-XXXX	

<b>ウェイター・ウエイトレス募集</b>	
時給	千円以上 * 6か月後から、時給アップ
時間	1. 8:30-15:30 2. 15:30-22:30 * 週3日以上 * 1.は朝ご飯が、2.は晩ご飯がでます
資格	・ 16才(高校生)以上 (高校生は21:00まで)
応募	電話してください
<b>レストラン南</b> 住所 新宿区西新宿 X-X-X 電話 03-2222-XXXX	

**Stór Focal / Vocabulary list**

時給 = pá in aghaidh na huairé / hourly pay      免許 = ceadúnas tiomána / driving license  
 以上 = níos mó ná / more than      以下 = níos lú ná / less than      経験 = taithí / experience  
 履歴書 = CV

(1) <sup>ただ</sup> <sup>かんじ</sup> <sup>かた</sup> <sup>えら</sup> 正しい漢字の読み方を選びなさい。  
Cuir ciorcal thart ar an léamh ceart ar na kanji seo a leanas.

(1) <sup>ただ</sup> <sup>かんじ</sup> <sup>かた</sup> <sup>えら</sup> 正しい漢字の読み方を選びなさい。  
Circle the correct reading for the following kanji

- (i) 円 えん いえん おかね  
(ii) 車 しゃ トラック くるま  
(iii) 高校生 ここせい こうこうせい ここうせい  
(iv) <sup>よう</sup>日曜日 にちようび げつようび ひようび  
(v) 千 せん さん ひやく  
(vi) 時間 とき じかん じま

(2) <sup>つぎ</sup> <sup>ぶん</sup> 次の文を読んで、<sup>ただ</sup> 正しいものには T を、<sup>まちが</sup>間違っているものには F を書きなさい。  
Abair cé acu atá na habairtí seo a leanas Fíor nó Bréagach.

(2) <sup>つぎ</sup> <sup>ぶん</sup> 次の文を読んで、<sup>ただ</sup> 正しいものには T を、<sup>まちが</sup>間違っているものには F を書きなさい。  
Answer True or False for the following sentences

- (i) Is féidir leat níos mó airgid a thuilleamh ag seachadadh pizzas ná trí bheith i do fhreastalaí.  
You can earn better money delivering pizzas than being a waiter/waitress. \_\_\_\_\_
- (ii) Le seachadadh pizza a dhéanamh ní mór duit a bheith in ann 11 uair a oibriú sa lá.  
For pizza delivery you have to be able to work 11 hours per day. \_\_\_\_\_
- (iii) Le seachadadh pizza a dhéanamh ní mór duit a bheith in ann gluaisrothar a thiomáint.  
For pizza delivery you must be able to drive a bike. \_\_\_\_\_
- (iv) Ní mór duit a bheith os cionn 18 chun oibriú i stór áise tar éis 10 p.m.  
You must be over 18 to work in the convenience store after 10 p.m. \_\_\_\_\_
- (v) Má oibríonn tú an seal luath mar fhreastalaí, faigheann tú bricfeasta.  
If you work the early shift as a waiter/ waitress, you get breakfast. \_\_\_\_\_
- (vi) Ní féidir leat jab a fháil ag múineadh Béarla ach amháin más cainteoir dúchais Béarla tú.  
You can only get a job teaching English if you are a native speaker of English. \_\_\_\_\_
- (vii) Ní mór duit a bheith os cionn 18 chun Béarla a mhúineadh.  
You must be over 18 to teach English. \_\_\_\_\_
- (viii) Ní mór duit a bheith in ann Béarla a labhairt chun oibriú sa stór áise.  
You need to be able to speak English to work in the convenience store. \_\_\_\_\_
- (ix) Ba chóir duit do CV a chur isteach le hiarratas a dhéanamh ar phost ag seachadadh pizza.  
For pizza delivery, you should apply by sending your CV. \_\_\_\_\_
- (x) Ní aon mhaith a bheith ag obair sa stór áise mura mbeidh tú ar fáil ach go ceann 3 mhí.  
It's no use working at the convenience store if you are only available for 3 months. \_\_\_\_\_
- (xi) Má oibríonn tú i mBialann Minami ar feadh níos faide ná 6 mhí, gheobhaidh tú ardú pá.  
If you work in the Restaurant Minami for longer than 6 months, you will get a pay rise. \_\_\_\_\_
- (xii) Le cur isteach ar phost mar mhúinteoir Béarla, ba chóir glao teileafóin a chur ar an scoil Bhéarla.  
To apply as an English teacher, you should telephone the English school. \_\_\_\_\_



**CUID C (34 marc)**

下の日記を読んで、質問に答えなさい。  
 Léigh an dialann agus freagair na ceisteanna  
 ina diaidh **as Seapáinis**.

**PART C (34 marks)**

下の日記を読んで、質問に答えなさい。  
 Read the diary and answer the questions which  
 follow **in Japanese**.

き  
日記

3月15日（火曜日） 雨

今日、私は6時半に起きました。シャワーを浴びてから、7時に朝ご飯を食べました。そして、7時半にうちを出て、バスで学校に行きました。

9時から10時まで、日本語のクラスがありました。私は、日本語の勉強が好きです。漢字の勉強はたいへんですが、おもしろいです。1週間に2時間、日本語のクラスがあります。今日は、日本料理について勉強しました。先生が、写真を見せて、日本料理の説明をしました。私は、日本のレストランに行ったことがありません。すしが食べたいと思いました。

4時に学校が終わりました。うちに帰る前に、友達のうちへ行きました。ケーキを食べて、紅茶を飲みました。それから、日本のアニメのDVDを見ました。おもしろかったです。

うちに帰って、晩ご飯を食べました。今日の晩ご飯は、ステーキでした。おいしかったです。晩ご飯を食べてから、1時間くらい勉強しました。来週、日本語のテストがありますから、漢字を勉強しました。その後、妹と一緒にテレビを見ました。

それから、アメリカの友達にEメールをして、11時半に寝ました。寝る前に、本を読みました。今、「ハリー・ポッター」を読んでいます。

今日は、いい1日でした。

(i) 何時に起きましたか。

---

(ii) 今日の天気はどうでしたか。

---



(iii) 日本語のクラスで、何を勉強しましたか。

---

(iv) 日本のレストランに行ったことがありますか。

---

(v) <sup>とも</sup>友だちのうちに、何の DVD を見ましたか。

---

(vi) <sup>ばん はん</sup>晩ご飯は、何を食べましたか。

---

(vii) <sup>ばん はん</sup>晩ご飯の後、何を勉強しましたか。

---

(viii) <sup>だれ</sup>誰とテレビを見ましたか。

---

(ix) 今、何の本を読んでいますか。

---

(x) 何時に<sup>ね</sup>寝ましたか。

---

## CUID D

ア、イ、ウからトピックを1つ選<sup>えら</sup>んで、  
320字<sup>じ</sup>くらいの作文<sup>さくぶん</sup>を書<sup>か</sup>きなさい。  
Scríobh faoi ア nó イ nó ウ i dtuairim agus  
320 carachtar. (80 marc)

## PART D

ア、イ、ウからトピックを1つ選<sup>えら</sup>んで、320  
字<sup>じ</sup>くらいの作文<sup>さくぶん</sup>を書<sup>か</sup>きなさい。  
Write about ア or イ or ウ in approximately  
320 characters. (80 marks)

### ア 私<sup>わたし</sup>の学校<sup>がっこう</sup>

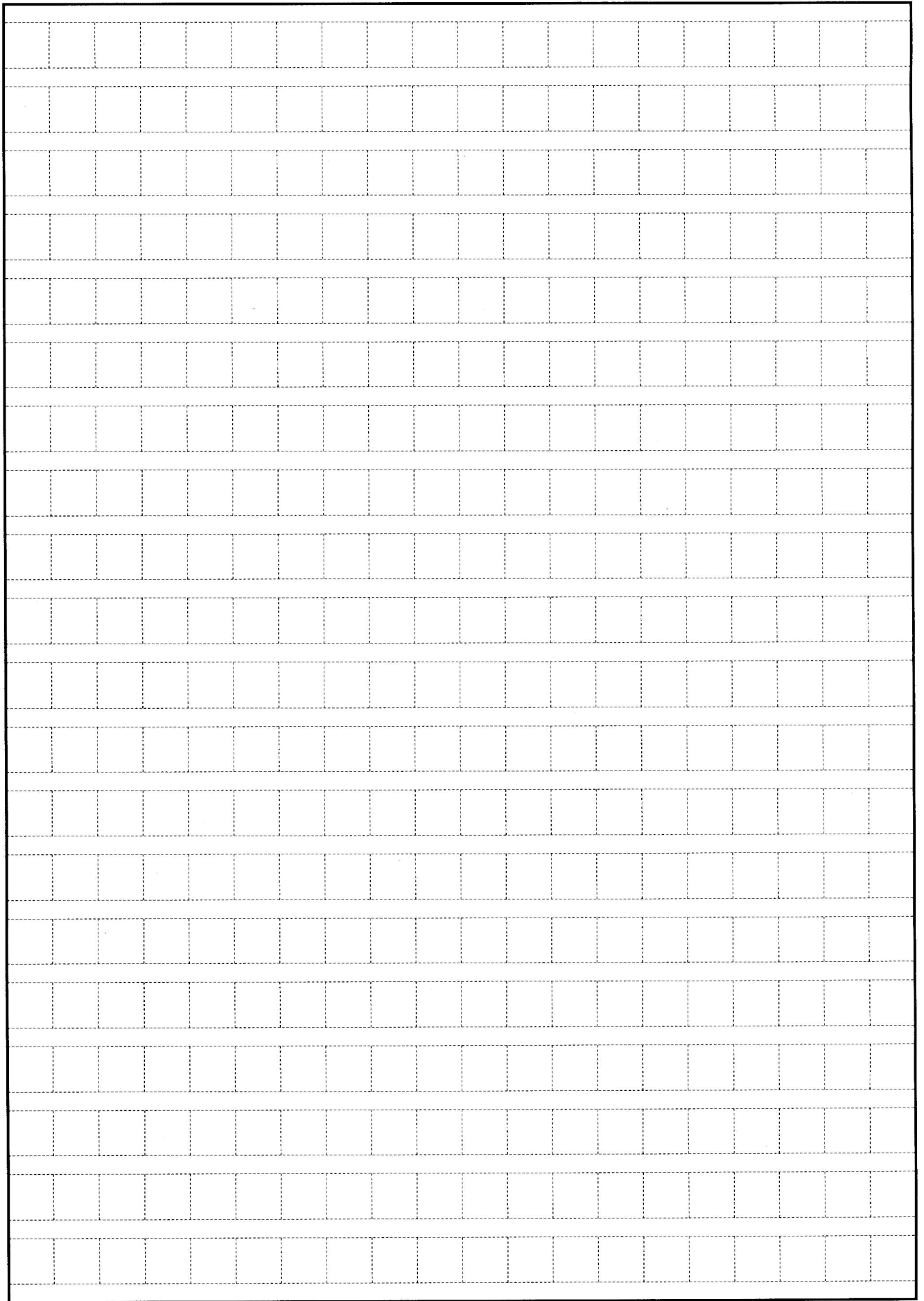
- どこにありますか。
- 学校<sup>がっこう</sup>に何<sup>なに</sup>がありますか。
- 家<sup>いえ</sup>から学校<sup>がっこう</sup>までどれぐらいかかりますか。
- 何<sup>なに</sup>で学校<sup>がっこう</sup>へ行<sup>い</sup>きますか。
- 学校<sup>がっこう</sup>が好<sup>す</sup>きですか。どうしてですか。

### イ 私<sup>わたし</sup>の友<sup>とも</sup>だち

- その人<sup>なまえ</sup>の名<sup>なん</sup>前<sup>なん</sup>は何<sup>なん</sup>ですか。
- その人<sup>なんさい</sup>は何<sup>なん</sup>歳<sup>さい</sup>ですか。
- どこで会<sup>あ</sup>いましたか。
- どんな人<sup>なん</sup>ですか。
- その人<sup>なに</sup>と何<sup>なん</sup>をしま<sup>し</sup>ますか。

### ウ 私<sup>わたし</sup>の週<sup>しゅうまつ</sup>末<sup>まつ</sup>

- 天<sup>てん</sup>気<sup>き</sup>はどうでしたか。
- どこ<sup>い</sup>に行<sup>い</sup>きましたか。
- 誰<sup>だれ</sup>と行<sup>い</sup>きましたか。
- 何<sup>なに</sup>をしま<sup>し</sup>ましたか。
- いい週<sup>しゅうまつ</sup>末<sup>まつ</sup>でしたか。それは、どうしてですか。



# **Leathanach Bán**

# **Blank Page**